

Отечественная история
National History

DOI: 10.17748/2075-9908-2020-12-3-49-65
УДК 94(571.63-25):378.061

СЕ Фэнлин

Школа искусств и гуманитарных наук
Дальневосточный федеральный университет
г. Владивосток, Россия
ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-5334-8401>
e-mail: fenlin.se@mail.ru

ЕЛАНЦЕВА Ольга Павловна

Школа искусств и гуманитарных наук
Дальневосточный федеральный университет
г. Владивосток, Россия
e-mail: elantseva.op@dvfu.ru

**РАСПРОСТРАНЕНИЕ КИТАЕВЕДЕНИЯ В ВУЗАХ РОССИЙСКОГО ДАЛЬНЕГО
ВОСТОКА ВО ВТОРОЙ ПОЛОВИНЕ XX – НАЧАЛЕ XXI ВВ.**

В данной статье впервые в российской историографии предпринята попытка рассмотреть распространение вузовского китаеведения на Дальнем Востоке в последние шесть десятилетий. Основными элементами источниковой базы статьи послужили документы Государственного архива Приморского края, Российского государственного исторического архива Дальнего Востока, текущего архива ДВФУ, вузовская периодическая печать, интервью с ведущими китаеоведами дальневосточниками. Часть исторических источников впервые введена в научный оборот.

Авторы установили три этапа в распространении вузовского китаеведения на востоке страны (1962 г. – конец 1980-х годов; конец 1980-х – середина 2000-х годов; середина 2000-х – конец 2010-х годов), раскрыли их особенности, показали роль, которую играли кафедры китайского языка и факультеты китаеведения, их руководители, российские и китайские преподаватели в подготовке студентов.

Ключевые слова: история вузовского китаеведения, дальневосточная школа китаеведения, китайский язык, Дальний Восток России, Китай

Для цитирования: Се Ф., Еланцева О.П. Распространение китаеведения в вузах Российского Дальнего Востока во второй половине XX – начале XXI вв. *Историческая и социально-образовательная мысль*. 2020. Том. 12. № 3. с. 49-65.
doi: 10.17748/2075-9908-2020-12-3-49-65.

Fengling XIE

School of Arts and Humanities, Far Eastern Federal University
Vladivostok, Russian
ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-5334-8401>
e-mail: fenlin.se@mail.ru

Olga P. ELANTSEVA

School of Arts and Humanities, Far Eastern Federal University
Vladivostok, Russian.
e-mail: elantseva.op@dvfu.ru

DISTRIBUTION OF CHINA IN HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS OF THE RUSSIAN FAR EAST IN THE SECOND HALF OF THE XX - THE BEGINNING OF THE XXI CENTURY

This article is the first attempt in Russian historiography to consider the spread of university Sinology in the Far East in the past few decades and emphasize the objective conditionality of this process. The main elements of the article's source base were the documents of the State Archive of Primorsky Krai, the Russian State Historical Archive, the FEFU Current Archive, the university periodical, and interviews with leading Chinese Far Eastern scholars. Some historical sources were first put into scientific circulation. The authors established three stages in the spread of university Sinology in the east of the country (in 1962 – late 1980s, in the late 1980s – mid 2000s; in the mid 2000s – late 2010s), revealed their features, showed the role played by the departments of the Chinese language and the departments of Sinology, their leaders, Russian and Chinese teachers in the preparation of students.

Keywords: the history of high school Sinology, the Far Eastern School of Sinology, Chinese, the Russian Far East, China

For citation: Xie F., Elantseva O.P. Distribution of China in higher education institutions of the Russian Far East in the second half of the XX - the beginning of the XXI century. Historical and Social-Educational Idea. 2020. Vol. 12. No.3. PP. 49-65. doi: 10.17748/2075-9908-2020-12-3-49-65. (In Russ., abstract in Eng.).

Благодарность: благодарим анонимного рецензента за детальные и убедительные советы по совершенствованию данной статьи.

Acknowledgement: we thank the anonymous reviewer for detailed and convincing tips for improving this article.

Сегодня внешнеполитические приоритеты Российской Федерации направлены на расширение сотрудничества с Китайской Народной Республикой. Особое место в решении данной проблемы занимает российский Дальний Восток, прежде всего его приграничные с КНР территории: Приморский и Хабаровский края, Амурская область и Еврейская автономная область.

Из истории хорошо известно, что международные деловые связи немыслимы без взаимного знания языков, истории, культуры, экономики, политики госу-

дарств-соседей, каковыми являются Россия и Китай. В нашем конкретном случае речь идет о китаеведении, главной составной частью которого выступает китайский язык. Изучение языка неизбежно сопровождается знакомством с разными аспектами китайской истории и современной действительности, традиционной и современной культурой Китая, его народными обычаями, особенностями этикета.

Активное распространение китаеведения на российском Дальнем Востоке осуществляется через систему вузовского образования. Безусловно, свою лепту в данный процесс вносит академическое китаеведение Института истории, археологии и этнографии ДВО РАН. В целом публикаций по интересующей нас теме очень немного. Краткую информацию о том, как это происходило в Дальневосточном государственном университете, можно извлечь из публикаций А.А. Хаматовой [1; 2; 3], Н.К. Терентьева [4]; о том, кто из преподавателей-китаистов трудился в ДВГУ, писали Ю.И. Зуенко [5], Н.Г. Артемьева [6; 7; 8]. Начальный опыт подготовки студентов-китаистов в Уссурийском государственном педагогическом институте представлен в материале «Солнце встает на востоке» [9]. Историю становления кафедры китайского языка в Благовещенском государственном педагогическом университете раскрыла О.В. Залеская [10, с. 119-123].

Интерес к преподаванию китайского языка в вузах Владивостока, Благовещенска, Уссурийска, Хабаровска и других городов Дальнего Востока России заметен в работах молодых китайских исследователей – Ван Цзин, Ван Жуйцзюнь, Ван Яньань, Цзоу Лихуэй, Чжу Дань, Чжан Синь и других [11; 12; 13; 14; 15; 16]. В поле их внимания оказываются общие проблемы постановки преподавания китайского языка, вопросы методики изучения устного и письменного языка, учебно-организационное обеспечение, непосредственные участники учебного процесса: студенты, преподаватели, методисты. Являясь носителями китайского языка, исследователи из КНР, несомненно, высказывают полезные критические замечания.

Цель данной статьи – раскрыть объективную обусловленность, сущность и особенности распространения вузовского китаеведения на российском Дальнем Востоке с 1962 г. до конца 2010-х годов, определить основные этапы процесса.

Источниковой основой статьи послужили документы Государственного архива Приморского края (ГАПК), Российского государственного исторического архива Дальнего Востока (РГИА ДВ), материалы текущего архива ДВФУ, сайты университетов и институтов Дальнего Востока, вузовская периодическая печать (газеты «Молодой журналист», «Ленинец»), интервью с известными китаистами-дальневосточниками В.Л. Лариным, А.А. Хаматовой для международного проекта «Китаеведение – устная история» [19; 21], интервью с преподавателями-китаистами ДВФУ Н.К. Хузиятовой, В.В. Хабибулиным, взятыми автором данной статьи Се Фэнлин. Благодаря разностороннему комплексу источников удалось восстановить исторически важные детали и главные изменения в продвижении китаеведения в дальневосточном регионе России.

История вузовского китаеведения на Дальнем Востоке России берет старт в 1899 г., когда во Владивостоке стал функционировать Восточный институт, в 1920 г. вошедший в состав Дальневосточного государственного университета. Накануне Второй мировой войны университет был закрыт.

Начало первого этапа послевоенного распространения вузовского китаеведения следует отнести к 1962 г., а завершение – к концу 1980-х годов, то есть к тому времени, когда отношения между КНР и СССР были напряженными. Особенность этого этапа состояла прежде всего в возрождении, а затем в распространении китаеведения. В 1962 г. ДВГУ в составе филологического факультета органи-

зовал отделение восточных языков с изучением китайского языка. В первый набор студентов-китаистов попали Т.С. Заяц, А.А. Лабутина (Хаматова), О.П. Крамер (Болотина), Л.В. Спирина, Н.И. Макарова и другие – всего менее 10 человек [17].

Учиться было очень трудно: учебно-методическая база только создавалась, медленно комплектовался преподавательский состав. Заведующий кафедрой восточных языков ДВГУ Г.А. Ткачёв, выпускник ДВГУ 1928 г. [РГИА ДВ. Ф.Р-289. Оп.2. Д.1353-а] вынужден был в 1963 г. обратиться за содействием в Приморский краевой комитет КПСС [ГАПК. Ф.П-68. Оп.6. Д.448. Л.67]. Крайком партии, во-первых, распорядился выделить квартиры нескольким преподавателям-востоковедам, что способствовало бы закреплению кадров, а во-вторых, подготовил и направил в Министерство высшего образования СССР и Комитет по труду и заработной плате записку об оказании помощи в деле укрепления кафедры восточных языков. Результат этих мер очевиден: в 1960-е годы работать в ДВГУ приехали выпускники восточного факультета Ленинградского университета Т.Х. Томихай, В.В. Ткачук, В.К. Токарев и другие. Во многом дорогу им проложил Д.Л. Бродянский.

И все же штатное расписание не всегда удавалось заполнить. Т.С. Заяц в одном из своих студенческих интервью (1969 г.) отмечала, что ей, старшекурснице, на время болезни преподавателя поручили вести занятия по китайскому языку на первом курсе [18]. Другая студентка первого (1962 г.) набора китаистов Анна Лабутина ускоренно прошла университетский курс и была оставлена на кафедре ассистентом [19, с. 12].

Сложность представляла сама вузовская учебная программа. В подтверждение приведем только один факт: студентов ориентировали на хорошее запоминание 5000 иероглифов. Для сравнения: в то время в Китае основное население знало 1500–2000 иероглифов [20]. «Трудновато приходилось, – продолжала Татьяна Заяц, – когда встречались не с пекинским диалектом, который изучали на факультете, а с другими... Да еще приходилось в дополнение к старой записи иероглифов учить и новую, упрощенную, принятую недавно» [18].

О нелегких учебных буднях вспоминал выпускник ДВГУ 1974 г., в настоящее время академик РАН, Виктор Лаврентьевич Ларин: «Катастрофически не хватало учебников и учебных пособий. Нередко домашние задания переписывались с классной доски. Преподаватели китайского – сами вчерашние студенты, ни разу не бывавшие в Китае, не знающие живого разговорного языка. Но я с большой теплотой вспоминаю нашего первого учителя и куратора – Нину Ивановну Клейман. Может, не хватало знаний и мастерства, но в достатке было желания и любви к своему делу». В когорту ярких преподавателей В.Л. Ларин включил: Михаила Степановича Беловицкого, выпускника-китаиста ДВГУ 1937 г. [РГИА ДВ. Ф.Р-289. Оп.2. Д.104], отставного офицера, проработавшего много лет в Китае, что отпечаталось «китайской улыбкой» на его лице; Надежду Александровну Зайцеву, китаянку с сильным шаньдунским акцентом, русским именем и фамилией, которая прожила много лет в СССР; Владимира Федоровича Бородича, вернувшегося во Владивосток после доучивания в МГУ и сразу продемонстрировавшего разницу в качестве и подходах местной и столичной школ преподавания [21, с. 5].

Иными словами, изучение Китая, китайского языка требовало большой настойчивости, настоящей влюбленности и непомерной усидчивости. Кто-то из студентов не выдерживал такой нагрузки и уходил из университета. Но основная часть продолжала овладевать знаниями. По нашим подсчетам, за двадцать лет, с 1968 по 1988 г. китайское отделение окончили около 340 чел. [подсчитано по

данным: Текущий архив ДВФУ], то есть приблизительно по 17 чел. ежегодно. Однако в определенные годы выпуск не превышал 8–10 чел., а, например, в 1976 г. отделение китаеведения выпустило 32 своих питомца. Использовался и другой канал подготовки китаистов – через Институт восточных языков Московского государственного университета [ГАПК. Ф.П-68. Оп.3. Д.135, 210 и др.], но этот путь давал совсем немного китаистов для Дальнего Востока.

Как правило, все выпускники ДВГУ находили сферу приложения полученным знаниям на Дальнем Востоке России. Авторитетными вузовскими преподавателями китайского языка и известными востоковедами стали А.А. Хаматова, О.П. Болотина, Н.К. Хузиятова, упомянутый выше В.Л. Ларин, А.В. Александров, Л.В. Забровская, О.В. Кучук, А.И. Осмачко, В.И. Молодых.

Укреплению китаеведческих кафедр, концентрации усилий профессорско-преподавательского состава способствовал факт создания восточного факультета, а затем отдельного факультета китаеведения. В далеком 1970 г. газета «Молодой журналист» пророчески утверждала: появившийся новый факультет ДВГУ – восточный – имеет большое будущее, «он выдвигается на роль центра востоковедения» на российском Дальнем Востоке [22].

Второй этап развития китаеведения в вузах российского Дальнего Востока начался на рубеже 1980–1990-х годов и продлился до середины 2000-х. Интересно, что известный китаевед В.Я. Портяков указывает конкретно 1991 г. в качестве начальной даты установления благоприятных двусторонних отношений России и Китая [23, с. 163]. На приграничных территориях России, близких к Китаю, потепление в отношениях двух стран стало ощущаться чуть раньше. Налаживание связей в торгово-экономической, культурной областях раньше потребовало специалистов китайского языка.

На втором этапе на совершенно новый уровень выходит китаеведение в ДВГУ. Во вновь созданном Восточном институте появился отдельный факультет китаеведения с кафедрой китайской филологии и кафедрой истории китайской цивилизации. Дальневосточный государственный университет становится признанным лидером среди вузов региона в сфере международной деятельности. Факультет китаеведения осуществлял международное сотрудничество в разных формах. Достаточно упомянуть официальное открытие на факультете в октябре 2001 г. Центра китайского языка. В торжественной церемонии принимали участие представители Министерства образования КНР и департамента по преподаванию китайского языка как иностранного, представители Генерального консульства КНР в г. Хабаровске. В июне 2002 г. состоялся визит делегации Академии общественных наук Китая в ДВГУ. Гости из КНР передали в дар факультету сотни книг на китайском языке: справочную литературу, словари, научную литературу по экономике, истории, философии [текущий архив ДВФУ]. У факультета сложились тесные отношения на межвузовском уровне с Хэйлунцзянским университетом, Даляньским университетом иностранных языков и рядом других учебных заведений Китая по организации языковых практик и стажировок, по совместным программам обучения и написания вузовских учебников.

В отличие от первого этапа на факультет ежегодно приезжали работать группы китайских преподавателей. В 2001/02 учебном году таковыми были Лань Иннань, профессор Пекинского университета, на высоком профессиональном уровне читавший студентам лекции по китайской литературе и проводивший практические занятия по китайскому языку. Хуан Цзюньхун, доцент Уханьского университета, представитель Департамента по преподаванию китайского языка как иностранного, вела видеокурс практического китайского языка и два

спецкурса: «Роль служебных слов в современном китайском языке» и «Особенности китайской разговорной речи». Профессор Ли Шэньчунь из Шэньянского педагогического института также весьма успешно работал со студентами и российскими коллегами-преподавателями.

Другое отличие от предыдущего периода заключалось в широком использовании преподавателями факультета китаеведения длительных командировок и стажировок в страну изучаемого языка. В 2001–2002 гг. научную стажировку проходил доцент кафедры истории китайской цивилизации С.Ю. Врადий, профессор кафедры китайской филологии Т.С. Заяц почти на протяжении двух лет трудилась в Гуандунском университете иностранных языков и внешней торговли, доцент Р.М. Корябина работала в Южно-Китайском педагогическом университете в Гуаньчжоу. Надо ли говорить о тех богатейших знаниях, которые они получили, а затем использовали в научной и учебной деятельности.

В отличие от первого периода кардинально изменилась практика студентов. Ушло в прошлое ее прохождение во Владивостоке, например в – вузовской библиотеке. Практика и стажировки студентов стали напрямую связываться с изучением китайского языка и учебным процессом. Начиная со второй половины 1990-х годов до 60% студентов первого курса и часть второкурсников организовано, в составе групп с руководителем-преподавателем выезжали летом в китайские вузы (Яньтайский, Ляонинский педагогические университеты, Харбинский политехнический университет, Даляньский университет иностранных языков и т.д.). В течение месяца они занимались с китайскими преподавателями, знакомились с Китаем, погружались в языковую среду, что неизбежно стимулировало интерес к стране и положительно сказывалось на учебных успехах.

Год от года возрастало количество студентов ДВГУ, проходивших летнюю практику в Китае: в 1999 г. таковых было 34 чел.; в 2000 г. – 53 чел.; в 2001 г. – 57 чел.; в 2002 г. – 77 студентов, то есть почти в два раза больше, чем три года назад [текущий архив ДВФУ]. В университете росло число студентов-китаистов и, следовательно, увеличивался выпуск подготовленных специалистов. За 10 лет (с 1989 по 1999 г.) этот показатель составил около 220 человек [подсчитано по данным текущего архива ДВФУ].

Характерной особенностью второго этапа распространения вузовского китаеведения на Дальнем Востоке являлось открытие китаеведческого образования в Благовещенске, Уссурийске, Магадане, Якутске и других городах. Так, в 1988 г. в Благовещенском госпединституте (с 1996 г. – университет) появилось отделение китайского языка; на следующий год Ученый совет вуза принял решение о создании самостоятельной кафедры китайского языка, которая готовила бы учителей китайского языка на двух отделениях: китайско-английском и англо-китайском. В это время большинство преподавателей китайского языка в БГПИ являлись выпускниками Дальневосточного государственного университета. Возглавил кафедру О.А. Тимофеев; позднее много лет этой структурой успешно руководила Ольга Владимировна Залеская, ныне доктор исторических наук, профессор БГПУ. За четверть века (с 1988 по 2013 г.) кафедра выпустила более 500 специалистов [24, с. 7]. Год от года усиливался профессорско-преподавательский состав кафедры: по количеству она стала почти в два раза больше, значительно возрос показатель острепенности, расширились межвузовские связи, установленные между БГПУ и Хэйхэским, а также другими университетами КНР; оттуда на кафедру пришли работать преподаватели китайского языка.

О том, как быстро принимались решения о введении китаеведения в вузах Дальнего Востока, свидетельствует факт, взятый нами из истории Уссурийского

государственного педагогического института (в настоящее время – Школа педагогики ДВФУ) [9, с. 1-2]. В 1989 г. в Китай выехала делегация Уссурийского горисполкома, в составе которого находился ректор УГПИ профессор В.И. Тарасов, заинтересованный в открытии при факультете иностранных языков отделения китайского языка. Делегация посетила несколько городов провинции Хэйлунцзян, провинции Цзилинь и Корейского национального округа. Во время пребывания в Чаньчуне В.И. Тарасов не только познакомился с преподавателями Сыпинского пединститута, но и съездил с ними в Сыпин, посмотрел их учебное заведение. Через несколько месяцев в Сыпин отправилась делегация УГПИ. Помощь в налаживании контактов с китайской стороной оказала выпускница ДВГУ 1968 г. китаист О.П. Болотина. В результате поездки руководители российского и китайского педагогических вузов подписали договор об обмене преподавателями и студентами. С этого момента студенты УГПИ могли проходить ежегодную языковую практику в Китае.

Итак, в 1989 г. на факультете иностранных языков УГПИ была введена новая специальность (по аналогии с БГПИ) – «китайский и английский языки». Занятия по китайскому языку у студентов вели преподаватели, окончившие курс Читинского госпединститута, – Соктоева Оксана Целенджаповна и Махраков Олег Валерьевич. На следующий год в УГПИ уже трудились преподаватели Сыпинского вуза: Чжан Фамин, Ли Чанжэн, Фу Лили, Чи Сяоин, Лю Гуйфан [9, с. 2]. В этом же году в институт пришел работать Ван Шаогэн, уроженец Циндао, эмигрировавший в Советский Союз в 1961 г. Будучи в СССР, он окончил Среднеазиатский (сейчас – Ташкентский) университет. С 1970 г. жил и работал в Мурманской области. В 1990 г., откликнувшись на объявление в «Учительской газете» о конкурсе на замещение вакантной должности преподавателя китайского языка в УГПИ, приехал в Уссурийск. В пединституте он стал мудрым наставником многим поколениям китаистов [9, с. 2, 14].

В 1992 г. в УГПИ была создана кафедра восточных языков во главе с П.А. Гончаруком, существенную помощь в становлении которой оказали преподаватели китайского языка из Уссурийского суворовского училища. Они владели теоретическими основами китайского языкознания и имели большой практический опыт. Первый выпуск китаистов, состоявшийся в 1994 г., пополнил штат кафедры УГПИ на четыре человека. Этот источник кадрового потенциала в пединституте будет сохраняться и в последующие годы. В 2000 г. в уссурийском вузе появился Восточный факультет и кафедра китайского языка как самостоятельное подразделение. Профессорско-преподавательский состав кафедры (в разное время ее возглавляли П.А. Гончарук, В.В. Пупей, О.П. Шевчук) имел уже 16 человек, из которых 13 были выпускниками УГПИ. За кафедрой закрепили 25 учебных дисциплин.

Третий этап распространения вузовского китаеведения в интересующем нас регионе наступает приблизительно со середины 2000-х годов. Он был связан, с одной стороны, с активизацией политики РФ по продвижению русского языка и знаний о России в Китае, а с другой – с действиями Китая по продвижению китайского языка и знаний о Китае в России при опоре на классы Конфуция и Институты Конфуция. Нормативно-правовой базой создания Институты Конфуция послужили Соглашение между Правительством РФ и Правительством КНР от 14 октября 2004 г. об изучении русского языка в КНР и китайского языка в РФ и Протокол российско-китайской подкомиссии по сотрудничеству в области культуры, образования и спорта. Кроме этого, принимались решения с конкретными вузами, на базе которых планировалась работа Институты Конфуция. Было, например,

подписано Соглашение между государственной канцелярией по преподаванию китайского языка за рубежом (Ханьбань) и Дальневосточным государственным университетом. Позднее круг документов пополнился Соглашением между ДВФУ и Штаб-квартирой Институтов Конфуция (Ханьбань) КНР (27 августа 2012 г.) и Соглашением между ДВФУ и Хэйлунцзянским университетом (4 июля 2013 г.).

Институты Конфуция были созданы на базе трех вузов Дальнего Востока: ДВГУ, БГПУ и Амурского гуманитарно-педагогического государственного университета (г. Комсомольск-на-Амуре). В одной из наших публикаций этот вопрос подробно раскрыт на примере Института Конфуция Дальневосточного федерального университета [25].

Отметим, что кафедры, факультеты китаеведения и Институты Конфуция объединили свои усилия по продвижению китайского языка на территории Дальнего Востока, делая ставку не только на высшие учебные заведения, но и на школы. Результаты общих усилий таковы: если в 2007/08 учебном году в учреждениях среднего образования китайский язык изучали 883 школьника в Амурской области, 698 – в Хабаровском крае и 4843 – всего по Дальневосточному федеральному округу, то через пять лет, в 2012/13 учебном году, – 1204, 874 и 5339 школьников соответственно [26, с. 74]. Вполне естественно и закономерно, что в российских школах, расположенных ближе к границе с КНР, китайский язык стали изучать раньше и знакомилось с ним больше людей, а дальше от границы с КНР – меньше. Не случайно на территории далекого Камчатского края в 2007/08 учебном году не было ни одного школьника, штудирующего китайский язык.

На третьем этапе продвижения китаеведения на Дальнем Востоке преподаватели китайского языка стали уделять больше внимания оказанию методической помощи коллегам. Методическая работа факультета китаеведения ДВГУ выходит далеко за рамки организации конференций. Она концентрируется вокруг университетского Центра китайского языка в деле подготовки и проведения региональных конкурсов по китайскому языку, квалификационных экзаменов по китайскому языку NSK, фестивалей, методической ориентации китайских преподавателей, которые планировали работу в учебных заведениях Дальнего Востока, и т.д. Число дальневосточных вузов-участников мероприятий, проводимых по линии ЦКЯ, растет.

Стала практиковаться и другая форма методической помощи со стороны преподавателей-китаеведов дальневосточного университета. К примеру, по просьбе Учебно-методического объединения по классическому университетскому образованию (Совет по востоковедению, африканистике и регионоведению) профессор ДВФУ А.А. Хаматова в ноябре 2007 г. выезжала в г. Биробиджан для проведения экспертизы по поводу возможности лицензирования указанной специальности в Дальневосточной государственной социально-гуманитарной академии. Летом 2008 г. она возглавляла Государственную аттестационную комиссию на факультете иностранных языков этого же вуза [текущий архив ДВФУ]. В этом же году профессор А.А. Хаматова по приглашению Благовещенского государственного педагогического университета читала 34-часовой теоретический курс «Профессиональная этика переводчика». Лекции слушали не только преподаватели и студенты БГПУ, Амурского государственного университета, но и сотрудники международных отделов ряда предприятий г. Благовещенска.

Со второй половины 2000-х годов китаеведение на российском Дальнем Востоке переходит на более качественную ступень развития. Так, молодая, но уже окрепшая кафедра китаеведения БГПУ становится важным в регионе центром по распространению своего влияния. Об этом свидетельствует практика проведения

ежегодных международных конференций «Россия и Китай: аспекты взаимодействия и взаимовлияния» [27; 28; 29; 30; 31; 32].

Таблица 1. Характеристика конференций «Россия и Китай: аспекты взаимодействия и взаимовлияния» (БГПУ)

Год	Количество авторов			Опубликовано статей			
	Из РФ	Из КНР	Всего	Секция 1	Секция 2	Секция 3	Секция 4
2009	30	8	38	5	10	8	13
2010	30	5	35	8	10	7	9
2011	18	10	28	5	9	3	10
2012	38	2	40	11	8	11	6
2013	29	7	36	14	6	4	7
2014	21	2	23	7	6	7	2
ВСЕГО	166	34	200	50	49	40	47

Источник: таблица составлена авторами по материалам сборников конференций «Россия и Китай: аспекты взаимодействия и взаимовлияния» [27, с. 161-168; 28, с. 138-143; 29, с. 110-114; 30, с. 164-170; 31, с. 142-149; 32, с. 133-136].

Как видно из таблицы, конференции работали по четырем секционным направлениям: история Китая и российско-китайские отношения; филология современного китайского языка и китайская литература; межкультурное российско-китайское взаимодействие; методика преподавания китайского языка.

С 2009 по 2014 г. в работе конференций приняли участие 200 человек – ученых, преподавателей, аспирантов и студентов из разных научных организаций и учебных заведений. Широтой отличалась география участников: Владивосток, Уссурийск, Комсомольск-на-Амуре, Хабаровск, Москва, Екатеринбург, Улан-Уде, Новосибирск, Ставрополь, Краснодар, Новочеркасск, Острог, Ташкент, Душанбе и др. На конференциях были представлены вузы КНР: Хэйлунцзянский (г. Харбин) и Хэйхэский (г. Хэйхэ) университеты, Харбинский технический университет (г. Харбин), Китайский университет политики и права (г. Пекин), Китайский Яньчэнский педагогический университет (г. Яньчэн, провинция Цзянсу) и т.д.

В шести сборниках было опубликовано 186 статей: по проблемам истории Китая и российско-китайских отношений – 50 ст.; по филологии современного китайского языка и китайской литературы – 49 ст.; по вопросам межкультурного российско-китайского взаимодействия – 40 ст.; методика преподавания китайского языка на страницах издания была представлена 47 материалами. Таким образом, распределение количества статей по секциям было приблизительно одинаковым в целом, но оно было неравномерным по годам. Допустим, число опубликованных статей в секции № 4 в 2009 г. составляло 13, а в 2014 г. – почти в семь раз меньше. «Запевку» на конференциях давали заведующая кафедрой китайского языка БГПУ О.В. Залеская и преподаватели Н.Л. Глазачева, О.А. Масловец, Т. А. Климас и другие, вынося на обсуждение такие темы: «Категория вежливости в китайском языке и ее языковая реализация в свете специфики китайского ассоциативного мышления» [27, с. 37-40]; «К вопросу о сравнительно-типологическом анализе средств выражения настоящего времени в русском и ки-

тайском языке» [27, с. 66-69]; «К вопросу о действующих школьных учебниках китайского языка» [28, с. 116-119]; «Учебная программа по китайскому языку как необходимое условие эффективного формирования вторичной языковой личности» [29, с. 148-152]; «Система работы над лексикой китайского языка на среднем этапе обучения» [30, с. 119-127]; «Способы табуирования иероглифических знаков в традиционном китайском языкознании» [31, с. 46-49]; «Обучение письменной речи на китайском языке как эффективное средство формирования коммуникативной компетенции учащихся старших классов» [31, с.118-122]. Преподаватели из приграничного Благовещенска делились своим опытом продвижения китаеведения. Как правило, после их докладов разворачивался полезный обмен мнениями. Не меньшее внимание привлекали доклады коллег из КНР по современной грамматике китайского языка, наиболее эффективных способах овладения языком.

Важным показателем авторитета, уровня деятельности и распространения влияния китаеведческой кафедры БГПУ служит межрегиональный научно-практический семинар с международным участием «Вопросы преподавания китайского языка в вузе и школе». Его заседания проходили один раз в два года. В 2010 г., 2012 г. и в 2014 г. [33; 34; 35] он вовлек в свою орбиту как минимум 50 докладчиков, из них 33 представляли российское вузовское китаеведение, а 17 – китайское. Заметен интерес к семинару со стороны профессоров и преподавателей из КНР: если в 2010 и 2012 гг. они представляли на обсуждение по два доклада, то в 2014 г. – 13 докладов. Диапазон обсуждаемых вопросов был широким. Темы могли и пересекаться. Так произошло с выступлением Шан Фэнлу [33, с. 32-35], посвященном контролю и оценке знаний в Институте Конфуция БГПУ, и выступлением проректора БГПУ Н.В. Кухаренко [33, с. 35-38], проанализировавшего деятельность Института Конфуция по распространению китайского языка и культуры. Конференция и семинар являлись важной формой повышения квалификации преподавателей китайского языка.

В Дальневосточном федеральном округе функционирует около 50 вузов. Часть из них в 2008–2009 гг. заняла лидирующие позиции по числу изучавших китайский язык [36, с. 7-10].

Таблица 2. Вузы Дальнего Востока России, лидировавшие по числу изучавших китайский язык в 2008–2009 гг., человек

Название вуза и его местонахождение	Изучали как 1-й язык	Изучали как 2-й язык	Изучали факультативно	Всего изучали китайский язык	Число преподавателей российских/китайских
1. ДВГУ, г. Владивосток	497	549	0	1046	59/13
2. АмГУ, г. Благовещенск	148	382	179	709	16/5
3. ДВГТУ, г. Владивосток	202	252	47	501	3/0
4. БГПУ, г. Благовещенск	170	50	150	370	16/5

5. ТОГУ, г. Хабаровск	0	275	0	275	4/2
6. ДВГГУ, г. Хабаровск	187	74	0	261	11/4
7. УГПИ, г. Уссурийск	235	0	0	235	1/0
8. ВГУЭС, г. Владивосток	83	66	54	203	7/2
9. ДВГСГА, г. Биробиджан	181	0	0	181	8/2
10. Дальрыбвтуз, г. Владивосток				158	
11. АмГПГУ, г. Комсомольск -на-Амур	15	104	33	152	3/2
ВСЕГО	1718	1752	463	3933	128/35

Источник: Арефьев А.Л. Китайский язык в российской высшей школе: история и современность // Иностранные языки в высшей школе. 2011. № 1. С. 94.

Из таблицы видно, что 11 дальневосточных вузов, имеющих самые высокие показатели по изучению китайского языка, были сосредоточены в нескольких городах, а именно: во Владивостоке – четыре вуза; в Хабаровске и Благовещенск – по два вуза; в Уссурийске, Биробиджане и Комсомольске-на-Амуре – по одному вузу. Лидером по числу студентов, изучающих китайский язык (как первый и как второй иностранный), являлся Дальневосточный государственный университет.

В перечисленных в таблице учебных заведениях китайский язык осваивали почти 4000 чел., занятия вели 163 преподавателя китайского языка. Свыше 27% преподавателей китайского языка (35 человек) являлись специалистами, приглашенными из Китая. Показательно, что на одного преподавателя приходилось свыше 24 учащихся. По мнению специалистов, в создавшихся условиях индивидуальная работа со студентами становилась невозможной.

Таким образом, почти за 60-летнюю историю (с 1962 г. по настоящее время) вузовское китаеведение получило широкое распространение на российском Дальнем Востоке. Определяющую роль в этом процессе играло состояние российско-китайских отношений. На первом этапе (с 1962 г. и почти до конца 1980-х годов), когда отношения двух государств были напряженными, изучение китайского языка концентрировалось во Владивостоке, в Дальневосточном государственном университете. На втором этапе (с конца 1980-х годов и до середины 2000-х, когда стало явным потепление межгосударственных отношений России и Китая, проявлявшееся в развитии приграничных торгово-экономических отношений, отношений в области культуры и туризма и т.д.) изучение китайского языка получает новый географический срез, подготовка китаистов начинается в ряде вузов Уссурийска, Благовещенска, Хабаровска и других городов, постепенно продвигаясь на северо-восток. В средних школах региона начинает активно формироваться «студенческий резерв» китаистов. Второй период распространения вузовского китаеведения на российском Дальнем Востоке отличался высокой дина-

мичностью, активными профессиональными контактами российских и китайских вузов, их преподавателей и студентов.

На третьем этапе (с середины 2000-х годов и до настоящего времени) активное распространение китаеведения на Дальнем Востоке связано с государственной линией России по отношению к Китаю и сотрудничеству с ним в разных областях, с появлением и деятельностью Институтов Конфуция в трех дальневосточных вузах: ДВФУ, БГПУ и АмГПУ.

За прошедшие десятилетия изменилось само вузовское китаеведческое направление. К письменному, разговорному аспектам добавилось аудирование и видеокурсы, в преподавание внедрились такие новые предметы, как теория практического перевода, синхронный перевод, двусторонний перевод; появились новые курсы и спецкурсы, такие новые специализации, как «Региональный менеджмент и межкультурные коммуникации», «Внешняя политика и международные отношения Китая» и др. Модификация в дальневосточном вузовском китаеведении была продиктована жизнью, расширением контактов с носителями китайского языка, открывшимися возможностями получения образования, стажировок и деловых поездок в Китай, а значит, и более легкого освоения разговорного китайского языка, перспективами устройства на работу в коммерческие фирмы и предприятия.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Хаматова А.А. Восточный институт ДВГУ – центр востоковедного образования на Дальнем Востоке России // Известия Восточного института. – 1999. – № 5. – С. 35-50.
2. Хаматова А.А., Ильин С.Н. Школа востоковедов в ДВГУ (1962–1994 гг.) // Известия Восточного института. – 1994. – № 1. – С. 86-96.
3. Хаматова А.А. Краткая справка о вехах развития востоковедения на Дальнем Востоке // Известия Восточного института. – 2012. – № 2(20). – С. 7-35.
4. Терентьев Н.К. Возрождение востоковедения в ДВГУ // Известия Восточного института. – 2005. – № 9. – С. 7-12.
5. Зуенко И.Ю. Научный вклад А.В. Александрова в изучение древней истории Китая // Известия Восточного института. – 2017. – № 1(33). – С. 11-16.
6. Артемьева Н.Г. Бродянский Давид Лазаревич // Россия и АТР. – 2017. – № 2(96). – С. 243-244.
7. Артемьева Н.Г. Давид Лазаревич Бродянский // Россия и АТР. – 2012. – № 1(75). – С. 199-204.
8. Артемьева Н.Г. Давиду Лазаревичу Бродянскому 80 ЛЕТ! // Россия и АТР. – 2016. – № 4(94). – С. 330-334.
9. Солнце встает на востоке: к 10-летию восточного факультета УГПИ. – Уссурийск: Издательство УГПИ, 2010. – 86 с.
10. Залеская О.В. Кафедра китаеведения БГПУ: верность традициям и творческий поиск // Краеведение Приамурья. – 2010. – № 3(12). – С. 119-123.
11. Ван Цзин. Преподавание устного китайского языка и его применение на основе метода выполнения коммуникативных задач на примере Благовещенского государственного педагогического университета: Магистр. дис. – Урумчи, 2011. – 39 с.
12. Ван Жуйцзюнь. Исследование и анализ современного состояния преподавания китайского языка в Восточном институте Дальневосточного федерального университета: Магистр. дис. – Харбин, 2014. – 48 с.

13. Ван Яньань. Исследование развития преподавания китайского языка в России с точки зрения международного общения на китайском языке: Магистр. дис. – Далянь, 2018. – 48 с.
14. Цзоу Лихуэй. Анализ изучения китайского языка на Дальнем Востоке России: Магистр. дис. – Харбин, 2012. – 44 с.
15. Чжу Дань. Анализ состояния преподавания китайского языка в г. Владивостоке: Магистр. дис. – Цилинь, 2014. – 23 с.
16. Чжан Синь. Анализ типичных случаев преподавания китайского языка в Тихоокеанском государственном университете: Магистр. дис. – Харбин, 2011. – 49 с.
17. Наш юбиляр // Ленинец. Орган ректората, партийного комитета, профкома и комитета ВЛКСМ ДВГУ. – 1964. – 10 окт.
18. Рабинович А. Востоковеды выходят из университета // Молодой журналист. Учебная газета журфака ДВГУ. – 1969. – 24 апр.
19. Интервью А.А. Хаматовой для проекта «Китаеведение – устная история» // URL: https://china-oral.ivran.ru/f/Intervyu_s_Hamatovoj_Annoj_Aleksandrovnoj.pdf (Дата обращения: 11.01.2020).
20. Терентьев Н.К., Ткачёв Г.А. Восточное отделение // Молодой журналист. – 1968. – 16 янв.
21. Интервью В.Л. Ларина для проекта «Китаеведение – устная история» // URL: https://china-oral.ivran.ru/f/013_Larin_25_03_2010.pdf (Дата обращения: 21.01.2020).
22. Чумичев Л. Седьмой в университете // Молодой журналист. – 1970. – 17 нояб.
23. Китаеведение в России. Интервью с заместителем директора Института Дальнего Востока РАН В.Я. Портяковым // Вестник РУДН. Сер.: Международные отношения. – 2015. – № 1. – С. 162-168.
24. Залеская О.В. Вступительное слово. Россия и Китай: аспекты взаимодействия и взаимовлияния: Мат-лы V заоч. междунар. науч.-практ. конф. (Благовещенск, 22–30 октября 2013 г. / под ред. Н.Л. Глазачевой, О.В. Залеской. – Благовещенск: Изд-во БГПУ, 2013. – 152 с.
25. Се Фэнлин, Еланцева О.П. Институт Конфуция ДВФУ и его деятельность по распространению китайского языка и знаний о Китае // Ойкумена. Регионоведческие исследования. – 2019. – № 4. – С. 61-70.
26. Арефьев А.Л. Изучение китайского языка в школах России // URL: [http://www.socioprognoz.ru/files/File/2013/arefiev_china\(1\).pdf](http://www.socioprognoz.ru/files/File/2013/arefiev_china(1).pdf) (Дата обращения: 10.01.2020).
27. Россия и Китай: аспекты взаимодействия и взаимовлияния: Мат-лы междунар. науч. конф., посв. 20-летию каф. китаеведения БГПУ / под ред. Н.Л. Глазачевой, О.В. Залеской. – Благовещенск: Изд-во БГПУ, 2009. – 168 с.
28. Россия и Китай: аспекты взаимодействия и взаимовлияния: Мат-лы II междунар. заоч. науч.-практ. конф., посв. Году китайского языка в России (Благовещенск, 1–15 окт. 2010 г.) / под ред. Н.Л. Глазачевой, О.В. Залеской. – Благовещенск: Изд-во БГПУ, 2010. – 146 с.
29. Россия и Китай: аспекты взаимодействия и взаимовлияния: Мат-лы III междунар. заоч. науч.-практ. конф. (Благовещенск, 1–15 нояб. 2011 г.) / под ред. Н.Л. Глазачевой, О.В. Залеской. – Благовещенск: Изд-во БГПУ, 2011. – 117 с.
30. Россия и Китай: аспекты взаимодействия и взаимовлияния: Мат-лы IV междунар. заоч. науч.-практ. конф. (Благовещенск, 1–15 окт. 2012 г.) / под ред. Н.Л. Глазачевой, О.В. Залеской. – Благовещенск: Изд-во БГПУ, 2012. – 173 с.

31. Россия и Китай: аспекты взаимодействия и взаимовлияния: Мат-лы V заоч. Междунар. науч.-практ. конф. (Благовещенск, 22–30 окт. 2013 г.) / под ред. Н.Л. Глазачевой, О.В. Залесской. – Благовещенск: Изд-во БГПУ, 2013. – 152 с.
32. Россия и Китай: аспекты взаимодействия и взаимовлияния: Мат-лы VI междунар. заоч. науч.-практ. конф. (Благовещенск, 1–15 октября 2014 г.) / под ред. Н.Л. Глазачевой, О.В. Залесской. – Благовещенск: Изд-во БГПУ, 2014. – 129 с.
33. Вопросы преподавания китайского языка в вузе и школе: материалы межрегион. науч.-практ. семинара с междунар. участием, посв. Году китайского языка в России (Благовещенск – Хэйхэ, 23–26 сентября 2010 г.) – Благовещенск: Изд-во БГПУ, 2010. – 103 с.
34. Вопросы преподавания китайского языка в вузе и школе: Мат-лы 2-го межрегион. науч.-практ. семинара с междунар. участием (Благовещенск, 12–12 марта 2012 г.) – Благовещенск: Изд-во БГПУ, 2012. – 179 с.
35. Вопросы преподавания китайского языка в вузе и школе: Мат-лы 3-го межрегион. науч.-практ. семинара с междунар. участием, посв. 25-летию отделения китайского языка в БГПУ (Благовещенск, 3-4 марта 2014 г.) – Благовещенск: Изд-во БГПУ, 2014. – 123 с.
36. Арефьев А.Л. Китайский язык в российской высшей школе: история и современность // Иностранные языки в высшей школе. – 2011. – № 1. – С. 94.

REFERENCE

1. Khamatova A.A. Vostochnyj institut DVGU centr vostokovednogo obrazovaniya na Dal'nem Vostoke Rossii. [Oriental Institute FENU Center for Oriental Education in the Far East of Russia]. Izvestiya Vostochnogo instituta. 1999. № 5. pp. 35-50. (In Russ.)
2. Khamatova A.A. SHkola vostokovedov v DVGU (1962-1994 gg.). [School of Orientalists at FENU (1962-1994)]. Izvestiya Vostochnogo instituta. 1994. № 1. pp. 86-96. (In Russ.)
3. Khamatova A. A. Kratkaya spravka o vekhah razvitiya vostokovedeniya na Dal'nem Vostoke. [A brief reference on the milestones of the development of oriental studies in the Far East]. Izvestiya Vostochnogo instituta. 2012. № 2 (20). pp. 7-35. (In Russ.)
4. Terentyev N.K. Vozrozhdenie vostokovedeniya v DVGU. [Revival of Oriental Studies at FENU]. Izvestiya Vostochnogo instituta. 2005. № 9. pp.7-12. (In Russ.)
5. Zuenko I.Yu. Nauchnyj vklad A.V. Aleksandrova v izuchenie drevnej istorii Kitaya. [Scientific contribution of A. V. Alexandrov to the study of the ancient history of China]. Izvestiya Vostochnogo instituta. 2017. № 1 (33). pp. 11-16. (In Russ.)
6. Artemyeva N.G. Artem'eva N.G. Brodyanskij David Lazarevich. [Brodyansky David Lazarevich]. Rossiya i ATR. 2017. № 2 (96). pp. 243-244. (In Russ.)
7. Artemyeva N.G. David Lazarevich Brodyanskij. [Brodyansky David Lazarevich]. Rossiya i ATR. 2012. № 1 (75). pp. 199-204.
8. Artemyeva N.G. Davidu Lazarevichu Brodyanskomu 80 LET! [David Lazarevich Brodyansky 80 YEARS OLD!]. Rossiya i ATR. 2016. № 4 (94). pp. 330-334. (In Russ.)
9. Solnce vstayot na vostoke: k 10-letiyu vostochnogo fakul'teta UGPI. [The sun rises in the east: to the 10th anniversary of the eastern faculty of the USPI]. Ussurijsk: Izdatel'stvo UGPI, 2010. 86 p. (In Russ.)

10. Zalesskaya O.V. Kafedra kitaevedeniya BGPU: vernost` tradiciyam i tvorcheskij poisk. [Department of Chinese Studies, BGPU: fidelity to traditions and creative search]. Kraevedenie Priamur`ya. 2010. № № 3 (12). pp.119-123. (In Russ.)
11. 王 静, 基于任务型教学法的汉语口语教学及其应用研究 ——以俄罗斯布拉戈维申斯克国立师范大学为例. [Research on Oral Chinese Teaching and Its Application Based on Task-based Teaching Method - Take Blagoveshchensk State Normal University in Russia as an example]. 乌鲁木齐, 2011. (In Chinese)
12. 王瑞君, 俄罗斯远东联邦大学东方学院汉语教学现状调查与分析. [Investigation and analysis of the current situation of Chinese teaching in the Eastern College of the Russian Far Eastern Federal University]. 哈尔滨, 2014. (In Chinese)
13. 王亚楠, 汉语国际传播视角下的俄罗斯汉语教学发展研究. [Research on Russian Chinese Teaching Development from the Perspective of Chinese International Communication]. 大连, 2018. (In Chinese)
14. 邹丽辉, 俄罗斯远东地区学生汉语学习的调查报告. [An investigation report on Chinese language learning by students in the Far East of Russia]. 哈尔滨, 2012. (In Chinese)
15. 朱丹, 符拉迪沃斯托克市汉语教学现状分析. [Analysis of the current situation of Chinese teaching in Vladivostok]. 吉林, 2014. (In Chinese)
16. 张欣, 俄罗斯太平洋国立大学汉语教学案例分析. [Case study of Chinese language teaching at the Russian Pacific State University]. 哈尔滨, 2011. (In Chinese)
17. Nash jubilar. [Our hero of the day]. Leninec, organ rektorata, partijnogo komiteta, profkoma i komiteta VLKSM DVGU. 1964. 10 oktjabrja. (In Russ.)
18. Rabinovich A. Vostokovedy vyhodjat iz universiteta. [Orientalists leave the university]. Molodoj zhurnalist. 1969. 24 aprelja. (In Russ.)
19. Interv'ju A.A. Hamatovoj dlja proekta: «Kitaevedenie–ustnaja istorija» [Interview A.A. Khamatova for the project: “Sinology – oral history”]. Available at: URL: https://china-oral.ivran.ru/f/Intervyu_s_Hamatovoj_Annoj_Aleksandrovoj.pdf (accessed: (25. 02. 2016 g). (In Russ.)
20. Terentyev N.K., Tkachev G.A.Vostochnoe otdelenie. [Eastern branch]. Molodoj zhurnalist. 1968. 16 janvarja. (In Russ.)
21. Interv'ju V.L. Larina dlja proekta: «Kitaevedenie–ustnaja istorija» [Interview with V.L. Larin for the project: “Sinology-oral history”]. Available at: URL: [http://www.socioprognoz.ru/files/File/2013/arefiev_china\(1\).pdf](http://www.socioprognoz.ru/files/File/2013/arefiev_china(1).pdf) (accessed: (15. 02. 2016 g). (In Russ.)
22. Chumichev L. Sed'moj v universitete. [Seventh at the university]. Molodoj zhurnalist. 1970. 17 nojabrja. (In Russ.)
23. Kitaevedenie v Rossii. Interv`yu s zamestitelem direktora Instituta Dal`nego Vostoka RAN V.Ya. Portyakovy`m. [Chinese Studies in Russia. Interview with Deputy Director of the Institute of the Far East of the Russian Academy of Sciences]. Vestnik RUDN, seriya Mezhdunarodny`e otnosheniya. 2015. № 1. pp.162-168. (In Russ.)
24. Zalesskaya O.V. Vstupitel`noe. [introduction]. Rossiya i Kitaj: aspekty` vzaimodejstviya i vzaimovliyaniya: materialy` V zaочноj Mezhdunar. nauchn.-prakt. konf. (Blagoveshhensk, 22–30 oktyabrya 2013 g. /pod red. N.L. Glazachevoj, O.V. Zalesskoj. Blagoveshhensk: Izd-vo BGPU, 2013. pp.152. (In Russ.)
25. Xie Fenglin, O. Elantseva. Institut Konfuciya DVFU i ego deyatel`nost` po rasprostraneniyu kitajskogo yazy`ka i znaniy o Kitae. [Confucius Institute of FEFU and its activities to disseminate the Chinese language and knowledge of China]. Ojkumena. Regionovedcheskie issledovaniya. 2019. № 4. pp. 61–70. (In Russ.)

26. Arefiev A.L. Izuchenie kitajskogo yazyka v shkolah Rossii. [Learning Chinese in Russian schools]. Available at: URL: [http://www.socioprognoz.ru/files/File/2013/arefiev_china\(1\).pdf](http://www.socioprognoz.ru/files/File/2013/arefiev_china(1).pdf) (accessed: (15.02.2016 g.)) (In Russ.)
27. Rossiya i Kitaj: aspekty` vzaimodejstviya i vzaimovliyaniya. Materialy` mezhdunarodnoj nauchnoj konferencii, posvyashhyonnoj 20-letiyu kafedry` kitaevedeniya BGPU. [Russia and China: aspects of interaction and mutual influence. Materials of the international scientific conference dedicated to the 20th anniversary of the Department of Sinology BGPU]. pod red. N.L. Glazachevoj, O.V. Zalesskoj. - Blagoveshhensk: Izd-vo BGPU, 2009. 146 p. (In Russ.)
28. Rossiya i Kitaj: aspekty` vzaimodejstviya i vzaimovliyaniya: Materialy` II-j mezhdunarodnoj zaочноj nauchno-prakticheskoy konferencii, posvyashhyonnoj Godu kitajskogo yazyka v Rossii (Blagoveshhensk, 1-15 oktyabrya 2010 g.) [Russia and China: aspects of interaction and mutual influence: Materials of the IV International Correspondence Scientific and Practical Conference]. pod red. N.L. Glazachevoj, O.V. Zalesskoj. Blagoveshhensk: Izd-vo BGPU, 2010. 146 p. (In Russ.)
29. Rossiya i Kitaj: aspekty` vzaimodejstviya i vzaimovliyaniya: Materialy` III Mezhdunarodnoj zaочноj nauchno-prakticheskoy konferencii (Blagoveshhensk, 1-15 noyabrya 2011 g.) [Russia and China: aspects of interaction and mutual influence: Materials of the IV International Correspondence Scientific and Practical Conference]. pod red. N.L. Glazachevoj, O.V. Zalesskoj. Blagoveshhensk: Izd-vo BGPU, 2011. 117 p. (In Russ.)
30. Rossiya i Kitaj: aspekty` vzaimodejstviya i vzaimovliyaniya: Materialy` IV Mezhdunarodnoj zaочноj nauchno-prakticheskoy konferencii (Blagoveshhensk, 1-15 oktyabrya 2012 g.) [Russia and China: aspects of interaction and mutual influence: Materials of the IV International Correspondence Scientific and Practical Conference]. pod red. N.L. Glazachevoj, O.V. Zalesskoj. Blagoveshhensk: Izd-vo BGPU, 2012. - 173 p. (In Russ.)
31. Rossiya i Kitaj: aspekty` vzaimodejstviya i vzaimovliyaniya: materialy` V zaочноj Mezhdunarodnoj nauchno-prakticheskoy konferencii (Blagoveshhensk, 22-30 oktyabrya 2013 g.) [Russia and China: aspects of interaction and mutual influence: Materials of the IV International Correspondence Scientific and Practical Conference]. pod red. N.L. Glazachevoj, O.V. Zalesskoj. Blagoveshhensk: Izd-vo BGPU, 2013. 152 p. (In Russ.)
32. Rossiya i Kitaj: aspekty` vzaimodejstviya i vzaimovliyaniya: materialy` VI Mezhdunarodnoj zaочноj nauchno-prakticheskoy konferencii (Blagoveshhensk, 1-15 oktyabrya 2014 g.) [Russia and China: aspects of interaction and mutual influence: Materials of the IV International Correspondence Scientific and Practical Conference]. pod red. N.L. Glazachevoj, O.V. Zalesskoj. Blagoveshhensk: Izd-vo BGPU, 2014. 129 p. (In Russ.)
33. Voprosy prepodavaniya kitajskogo yazyka v vuze i shkole: materialy 2-go mezhregional'nogo nauchno-prakticheskogo seminar s mezhdunarodnym uchastiem. [Issues of teaching the Chinese language in high school and school: materials of the 2nd interregional scientific-practical seminar with international participation]. (Blagoveshhensk, 23-26 sentyabrya 2010 g.) Blagoveshhensk: Izd-vo BGPU, 2010. 103 p. (In Russ.)
34. Voprosy prepodavaniya kitajskogo yazyka v vuze i shkole: materialy 2-go mezhregional'nogo nauchno-prakticheskogo seminar s mezhdunarodnym uchastiem. [Issues of teaching the Chinese language in high school and school: materials of the 2nd interregional scientific-practical seminar with international participation].

(Blagoveshchensk, 12-12 marta 2012 g.) Blagoveshhensk: Izd-vo BGPU, 2012. 179 p. (In Russ.)

35. Voprosy prepodavaniya kitajskogo yazyka v vuze i shkole: materialy 2-go mezhregional'nogo nauchno-prakticheskogo seminar s mezhdunarodnym uchastiem. [Issues of teaching the Chinese language in high school and school: materials of the 2nd interregional scientific-practical seminar with international participation]. (Blagoveshchensk, 3-4 marta 2014 g.) Blagoveshhensk: Izd-vo BGPU, 2014. 123 p. (In Russ.)
36. Arefiev A.L. Kitajskij yazyk v rossijskoj vysshej shkole: istoriya i sovremennost'. [Chinese language in Russian higher education: history and modernity]. Inostrannye yazyki v vysshej shkole. 2011. № 1. pp. 94. (In Russ.)

Информация об авторах: Се Фэнлин, аспирант Департамента истории и археологии Школы искусств и гуманитарных наук Дальневосточного федерального университета

г. Владивосток, Россия

ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-5334-8401>

e-mail: fenlin.se@mail.ru

Еланцева Ольга Павловна, доктор исторических наук, профессор Департамента истории и археологии Школы искусств и гуманитарных наук Дальневосточного федерального университета (г. Владивосток). г. Владивосток, Россия

e-mail: elantseva.op@dvfu.ru

Статья поступила в редакцию 25.05.2020

После доработки: 21.06.2020

Принята к публикации: 27.06.2020

Авторы прочитали и одобрили окончательный вариант рукописи

Information about the authors: Xie Fengling, graduate student Department of History and Archeology, School of Arts and Humanities, Far Eastern Federal University Vladivostok, Russian

ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-5334-8401>

e-mail: fenlin.se@mail.ru

Elantseva Olga Pavlovna, Doctor of History, professor Department of History and Archeology, School of Arts and Humanities, Far Eastern Federal University Vladivostok, Russian.

e-mail: elantseva.op@dvfu.ru

Received: 25.05.2020

Received after reworking: 21.06.2020

Accepted for publication : 27.06.2020

The authors have read and approved the final manuscript.